

SPORAZUM O SARADNJI

između

NARODNE IN UNIVERZITETNE KNJIŽNICE

Turjaška 1, Ljubljana

Republika Slovenija

i

NARODNE BIBLIOTEKE SRBIJE

Skerlićeva 1, Beograd

Republika Srbija

Narodna i univerzitetna knjižnica u Ljubljani, Republika Slovenija, i Narodna biblioteka Srbije u Beogradu, Republika Srbija (u daljem tekstu: potpisnice), imajući u vidu zajedničke interese na području bibliotečkih i informacionih nauka, i u želji da unaprede uzajamnu saradnju i da doprinesu razvoju slovenačkih i srpskih kulturnih i naučnih veza sklapaju ovaj Sporazum.

1.

Potpisnice su saglasne da razmenjuju publikacije objavljene u Sloveniji i Srbiji, a koje su značajne za nacionalnu i kulturnu baštinu druge potpisnice (po kriterijumima nacionalnih bibliografija). Odeljenja nabavke potpisnica odrediće tematski i količinski obim razmene.

2.

Potpisnice su saglasne da razmenjuju sopstvene naučne, bibliografske i stručne publikacije. Odeljenja nabavke potpisnica sastavljat će redovno detaljne popise publikacija i slati ponudu za razmenu.

3.

Potpisnice su saglasne da sklope sporazum o međubibliotečkoj pozajmici dokumenata u skladu sa načelima međunarodnog programa IFLA-UAP.

4.

Potpisnice će sarađivati na razmeni iskustava, znanja i stručnjaka, kao i na zajedničkoj organizaciji stručnih skupova i kontinuiranog obrazovanja.

5.

Potpisnice će sarađivati na polju razmene podataka i preuzimanja bibliografskih i drugih podataka iz svojih elektronskih baza u skladu sa zakonom.

6.

Potpisnice će sarađivati na sledećim zajedničkim programima i projektima: izložbe, publikacije, seminari, zaštita i restauracija građe, digitalizacija i slično.

7.

Potpisnice će sarađivati u regionalnim, evropskim i međunarodnim projektima koji su obostrano korisni za obe nacionalne biblioteke, kao i kulturu i nauku obe države.

8.

Ovaj Sporazum se potpisuje na rok od pet godine od 2005. do 2010. godine. Ukoliko najmanje do 30 dana pre isteka roka nijedna od potpisnica ne zahteva promene ili raskid sporazuma, Sporazum se automatski obnavlja za sledećih pet godina. Prestanak važenja sporazuma ne predstavlja prepreku za obavljanje onih zajedničkih aktivnosti koje nisu završene po prestanku važenja, osim uslučaju da se potpisnice drugačije dogovore.

9.

Ovaj Sporazum stupa na snagu kada ga potpišu ovlašćeni predstavnici obe potpisnice.

10.

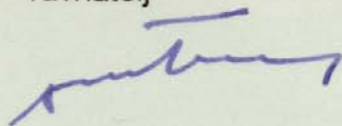
Ovaj Sporazum potpisan je u Ljubljani dana 26.5.2005. godine u četiri primerka, po 2 na slovenačkom i srpskom, od kojih svaka od potpisnica zadržava po jedan primerak na oba jezika. Tekst na oba jezika jednako je verodostojan.

Ljubljana, 26 maj 2005.

Narodna i univerzitetna knjižnica

Narodna biblioteka Srbije

mag. Lenart Šetinc
ravnatelj



Sreten Ugričić
direktor

